The 4th Hong Kong International Deaf Film Festival – Screening Checklist

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Programme |  | Film Title | Duration | Remarks | DVD? | Subtitles Draft? | Ho Gor Received? |
| **Programme 1**  Total:  107 mins | 1 | Still Here 健在  英語對白，英國手語，中英文字幕 | 26’38” | 有選菜單  經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 2 | Who Cares? 邊個理我？  英語對白，英國手語，中英文字幕 | 25’59” | 經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 3 | Hello (Salam) 問安  波斯語對白，波斯手語，中英文字幕 | 6’21” | 經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 4 | Boris Bolt 科學小怪人  英語對白，英國手語，中英文字幕 | 4’51” | 少量字幕及隔場字幕 | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 5 | How to Mug a Deaf Person聾人唔易呃  英語對白，英國手語，中英文字幕 |  |  |  | Yes |  |
| 6 | Interview with Richard Griffiths OBE李查˙葛瑞夫斯專訪  英語對白，英國手語，中英文字幕 | 14’41” | 有選菜單  經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 7 | Lighting Dance of Silence火龍光舞  粵語對白，香港手語，中英文字幕 | 24’33” | 經已有(繁中/英)字幕 – embedded |  | Subtitled | 15/1 |
| **Programme 2**  Total:  86 mins | 1 | Signs of Culture (Culture Signs) 手語文化  美國及日本手語，中英文字幕 |  |  |  |  |  |
| **Progrmmae 3**  Total:  110 mins | 1 | 300 Secs 300秒  英語對白，英國手語，中英文字幕 |  |  | Resend |  |  |
| 2 | Blue 飛龍在天  英語對白，美國手語，中英文字幕 |  |  | Resend |  |  |
| 3 | White Space 空白  英語對白，美國手語，中英文字幕 |  |  | Resend | Yes |  |
| 4 | Amnon and Jill 安農與婕  \* HKAD將send新version (52’)  希伯來語對白，美國及以色列手語，中英文字幕 | 61’33” | 有選菜單  經已有(英)字幕 – embedded | Resend |  |  |
| **Programme 4**  Total:  114 mins | 1 | Social Sculpture 2013 社會雕塑 2013  英國手語對白，無字幕 |  |  |  | No Subtitles |  |
| 2 | Lake Windfall 湖濱意外  英語對白，美國手語，中英文字幕 |  |  |  |  |  |
| **Programme 5**  Total:  100 mins | 1 | I Won’t Do That Again! 我以後唔敢啦！  英語對白，中英文字幕 | 6’37” | 資料光碟  經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 2 | Family. Love 家˙愛  普通話對白，馬來西亞手語，中英文字幕 | 7’44” | 資料光碟  經已有(簡中/英)字幕 – embedded | 10/1 | Subtitled | 15/1 |
| 3 | Silent Hope 無聲希望  馬來語及英語對白，馬來西亞手語，中英文字幕 | 11’09” | 資料光碟  經已有(簡中/英)字幕 – embedded | 10/1 | Subtitled | 15/1 |
| 4 | The Telepathic Hand 心靈感應  馬來西亞手語，中英文字幕 | 9’51” | 有選菜單  全片沒有聲  經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 5 | Signs & Vibration 手語及振動  法語對白，法國手語，中英文字幕 | 7’47” | 有選菜單  少量(法)字幕 – embedded | 10/1 |  | 15/1 |
| 6 | Breakthrough 闖  普通話對白，中英文字幕 |  |  |  |  |  |
| 7 | Austin Unbound 奧斯汀的解放  英語對白，美國手語，中英文字幕 |  |  |  |  |  |
| **Programme 6**  Total:  116 mins | 1 | Book Mark 書籤孽緣  西班牙手語，中英文字幕 | 11’15” | 經已有(英)字幕 – Track 2  全片沒有聲 | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 2 | The Allotment 聾圃  英語對白，英國手語，中英文字幕 |  |  |  | Yes |  |
| 3 | Without You跟你說再見  美國手語，中英文字幕 | 9’26” | 資料光碟  全片沒有聲  經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 |  | 15/1 |
| 4 | Closed Caption 閉合字幕  美國及魁北克手語，中英文字幕 | 11’05” | 經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 | Yes | 15/1 |
| 5 | Roulette 輪盤  英語對白，美國手語，中英文字幕 | 73’20” | 有選菜單  經已有(英)字幕 – embedded | 10/1 |  | 15/1 |